

ქ. თბილისი

ერთი მხრივ, სსიპ - მასწავლებელთა პროფესიული განვითარების ეროვნული ცენტრი (შემდგომში „შემსყიდველი“, საიდენტიფიკაციო კოდი: 202374251), წარმოდგენილი „ათასწლეულის გამოწვევის ფონდი - საქართველოს“ მასწავლებელთა და სკოლის დირექტორთა პროფესიული განვითარების პროექტის შესყიდვების სპეციალისტის მაია კვარაცხელიას სახით და მეორე მხრივ სსიპ „საქართველოს საერთაშორისო ხელშეკრულებების თარგმნის ბიურო“ (შემდგომში „მიმწოდებელი“, საიდენტიფიკაციო კოდი: 204427753), წარმოდგენილი მისი დირექტორის ნიკოლოზ მემანიშვილის სახით, ვადგენთ მიღება-ჩაბარების აქტს შემდეგზე:

მხარეთა შორის 2017 წლის 27 ნოემბერს გაფორმებული №01-03-245 ხელშეკრულების შესაბამისად მიმწოდებელმა უზრუნველყო, „ათასწლეულის გამოწვევის ფონდი - საქართველოს“ მასწავლებელთა და სკოლის დირექტორთა პროფესიული განვითარების პროექტის ფარგლებში დოკუმენტაციის ქართულიდან აზერბაიჯანულ ენაზე თარგმნის მომსახურება (ერთი ნათარგმნი გვერდის ერთულის ღირებულება: 27,14 ლარი დღგ-ს ჩათვლით):

| № | ნათარგმნი მასალის დასახელება | გვერდების/სიმ ბოლოების რაოდენობა | ერთეულის ფასი (ლარი) | საერთო ფასი (ლარი) |
|---|--|--|----------------------------|--------------------------|
| 1 | LA2-M3.M4.M5, სატრენინგო მასალები (თარგმნა აზერბაიჯანულ ენაზე) | 58/104895 | 27,14 | 1574.12 |

ხელშეკრულების ღირებულებაა 45000 (ორმოცდახუთი ათასი) ლარი.

გაწეული მომსახურების ღირებულებაა 1574.12 (ათას ხუთას სამოცდაათოთხმეტი ლარი და 12 თეთრი) ლარი.

ნაზარდი ჯამი შეადგენს: 36567,02 (ოცდათექვსმეტი ათას ხუთას სამოცდაშვიდი ლარი და 02 თეთრი) .

ზემოხსენებულის დასადასტურებლად სათანადო უფლებამოსილების მქონე პირები ვაწერთ ხელს მიღება-ჩაბარების აქტს.

მხარეთა ხელმოწერები:

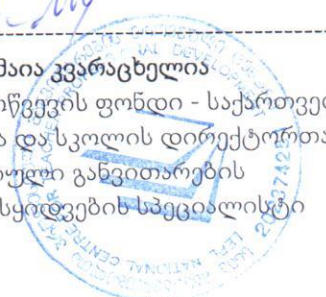
„შემსყიდველი“

სსიპ - მასწავლებელთა პროფესიული
განვითარების ეროვნული ცენტრი

Handwritten signature

მაია კვარაცხელია

„ათასწლეულის გამოწვევის ფონდი - საქართველოს“
მასწავლებელთა და სკოლის დირექტორთა
პროფესიული განვითარების
პროექტის შესყიდვების სპეციალისტი



„მიმწოდებელი“

სსიპ „საქართველოს საერთაშორისო
ხელშეკრულებების თარგმნის ბიურო“

ნიკოლოზ მემანიშვილი

სსიპ „საქართველოს საერთაშორისო
ხელშეკრულებების თარგმნის ბიუროს“
დირექტორი



საგადასახადო ანგარიშფაქტურა

დანართი №III-05
 დამტკიცებულია საქართველოს ფინანსთა მინისტრის
 31.12.2010 წ. №996 წლის ბრძანებით

გადაგზავნილი

1 ეა-14 2934572

3 დეკემბერი 2017

ოპერაციის განხორციელების პერიოდი
 (თვე სიტყვიერად, წელი)

4 12 დეკემბერი 2017

გამოწერის თარიღი
 (რიცხვი, თვე სიტყვიერად, წელი)

5

გამყიდველი

5.1 2 0 4 4 2 7 7 5 3

(საიდენტიფიკაციო ნომერი)

6

მყიდველი

6.1 2 0 2 3 7 4 2 5 1

(საიდენტიფიკაციო ნომერი)

5.2 აქართველოს საერთაშორისო ხელშეკრულებების თარგმნის ბიურა

დასახელება (სახელი, გვარი)

6.2 სსიპ მასწავლებელთა პროფესიული განვითარების ეროვნული ცენტრი

დასახელება (სახელი, გვარი)

| საქონლის (მომსახურების) დასახელება | ზომის ერთეული | მიწოდებული საქონლის რაოდენობა | საქონლის (მომსახურების) ღირებულება დღგ-ს და აქციზის ჩათვლით | მათ შორის | |
|------------------------------------|---------------|-------------------------------|---|-------------|---------------|
| | | | | დღგ-ს თანხა | აქციზის თანხა |
| თარგმნით მომსახურება | მომსახურება | | 1574,1200 | 240,1200 | 0,0000 |
| | | სულ | 1574,12 | 240,12 | 0 |

სასაქონლო ზედნადების №

თარიღი

ხელმძღვანელის, ან სხვა უფლებამოსილი პირის

მყიდველს ჩაბარდა ხელზე

ხელმოწერა _____ ბ.ა.

ხელმოწერა _____ ბ.ა.

